Porównanie tłumaczeń Jonasza 2:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | lecz ja z głosem podzięki\* złożę Ci ofiarę,\*\* spełnię, co ślubowałem.\*\*\* \*\*\*\* Wybawienie jest u JHWH!\*\*\*\*\* \*\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5)[[6]](#footnote-7)6) |

1. 1) Może chodzić o pieśni dziękczynienia, <x>390 2:10</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>350 14:2</x>; <x>650 13:15</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Podobna myśl: <x>230 22:25-26</x>;<x>230 50:14-15</x>;<x>230 56:12</x>;<x>230 69:29-33</x>;<x>230 71:14-16</x>, 22-24;<x>230 86:12-13</x>;<x>230 116:12-19</x>. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>230 50:14</x>; <x>230 116:17-18</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>30 25:48</x>; <x>50 1:17</x>; <x>90 17:47</x>; <x>300 32:7-8</x>. [↑](#footnote-ref-6)
6. 6) <x>230 62:8</x> [↑](#footnote-ref-7)